

KARUSSELL »FLIPPER«

»FLIPPER« ROUNDABOUT

MANÈGE »FLIPPER«

CARROUSEL »FLIPPER«



Art. Nr. 140460/1

D Machen Sie sich bitte vor Beginn des Bastelns mit dem Bausatzinhalt und der Anleitung vertraut und prüfen Sie die Vollständigkeit. Im Reklamationsfall gilt die gesetzliche Gewährleistungspflicht. Sollte ein Teil fehlen, übersenden Sie bitte den Teilwunsch und den Kaufbeleg an: Gebr. FALLER GmbH, Kundendienst, Kreuzstraße 9, D-78148 Gütenbach, kundendienst@faller.de. Sollten Sie einmal weitere Ersatzteile benötigen, senden wir Ihnen den benötigten Spritzling, bei Verfügbarkeit, gerne kostenpflichtig zu. Bitte beachten Sie, dass produktionsbedingt Einzelteile übrig bleiben können.

GB Before building your model, please familiarize yourself with the contents of the kit and the instructions for use, also checking whether the set of parts is complete. In case of any complaint, the legal guarantee obligation shall apply. Should a part be missing, please send the designation of the part required and the receipt documenting your purchase to: Gebr. FALLER GmbH, Kundendienst, Kreuzstraße 9, D-78148 Gütenbach, kundendienst@faller.de. Should you require further spare parts one day, we shall be pleased to send you, with costs, the required sprue, if it is available. Please note that, on grounds of the production process, some single injection molded parts may be superfluous.

F Avant de commencer votre modèle, veuillez vous familiariser avec le contenu du kit et la notice d'emploi, et contrôlez que le lot de pièces est complet. En cas de réclamation, il s'appliquera l'obligation de garantie légale. Au cas où une pièce manquerait, veuillez envoyer la désignation de la pièce souhaitée et le bon d'achat à: Gebr. FALLER GmbH, Kundendienst, Kreuzstraße 9, D-78148 Gütenbach, kundendienst@faller.de. Au cas où vous auriez besoin un jour d'autres pièces détachées, nous vous enverrons volontiers la grappe requise, si elle est disponible, contre paiement. Veuillez noter que, pour des raisons de production, il se peut que des pièces détachées soient superflues.

NL Maak uzelf vóór het bouwen vertrouwd met de inhoud van het bouwpakket en met de handleiding en controleer de volledigheid. In geval van reclamatie geldt de wettelijke garantieverplichting. Macht er een onderdeel ontbreken, stuur het verzoek om het gewenste onderdeel en het aankoopbewijs dan naar: Gebr. FALLER GmbH, klantenservice, Kreuzstraße 9, D-78148 Gütenbach, kundendienst@faller.de. Als u ooit meer reserveonderdelen nodig hebt, sturen wij het benodigde gietstuk, indien beschikbaar, graag tegen betaling naar u op. Let op: om productieredenen kunnen losse onderdelen overblijven.

Für den Zusammenbau des Modells empfehlen wir folgende FALLER-Artikel (sind nicht im Bausatz enthalten):

For the assembly of the kit we recommend following FALLER products (not included in the kit):

Pour l'assemblage du modèle, nous vous recommandons les articles FALLER suivants (non inclus dans le kit):

Om dit model te bouwen adviseren wij de volgende FALLER producten (maken geen deel uit van deze bouwset):

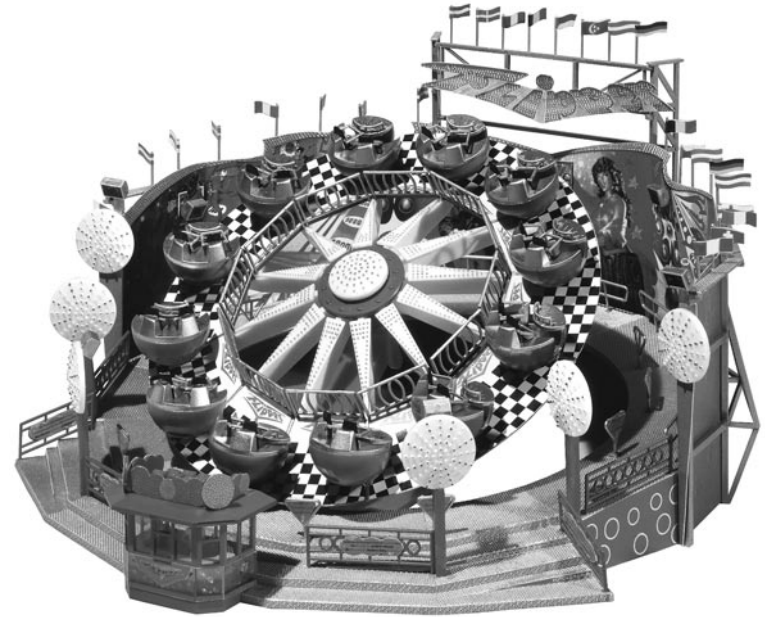
Art. Nr. 170490 | 170492 | 170494
FALLER SUPER-EXPERT | EXPERT | LASERCUT



Art. Nr. 170688
SPEZIAL-SEITENSCHNEIDER



Art. Nr. 170687
FALLER-BASTELMESSER



Inhalt	Spritzlinge	1	1 x	3 A	1 x	6	3 x
Contents	Sprues	2	1 x	3 B	1 x	7	2 x
Contenu	Moulages	3	2 x	4	1 x	8	2 x
Inhoud	Gietstukken						

Sa. Nr. 146 025 0

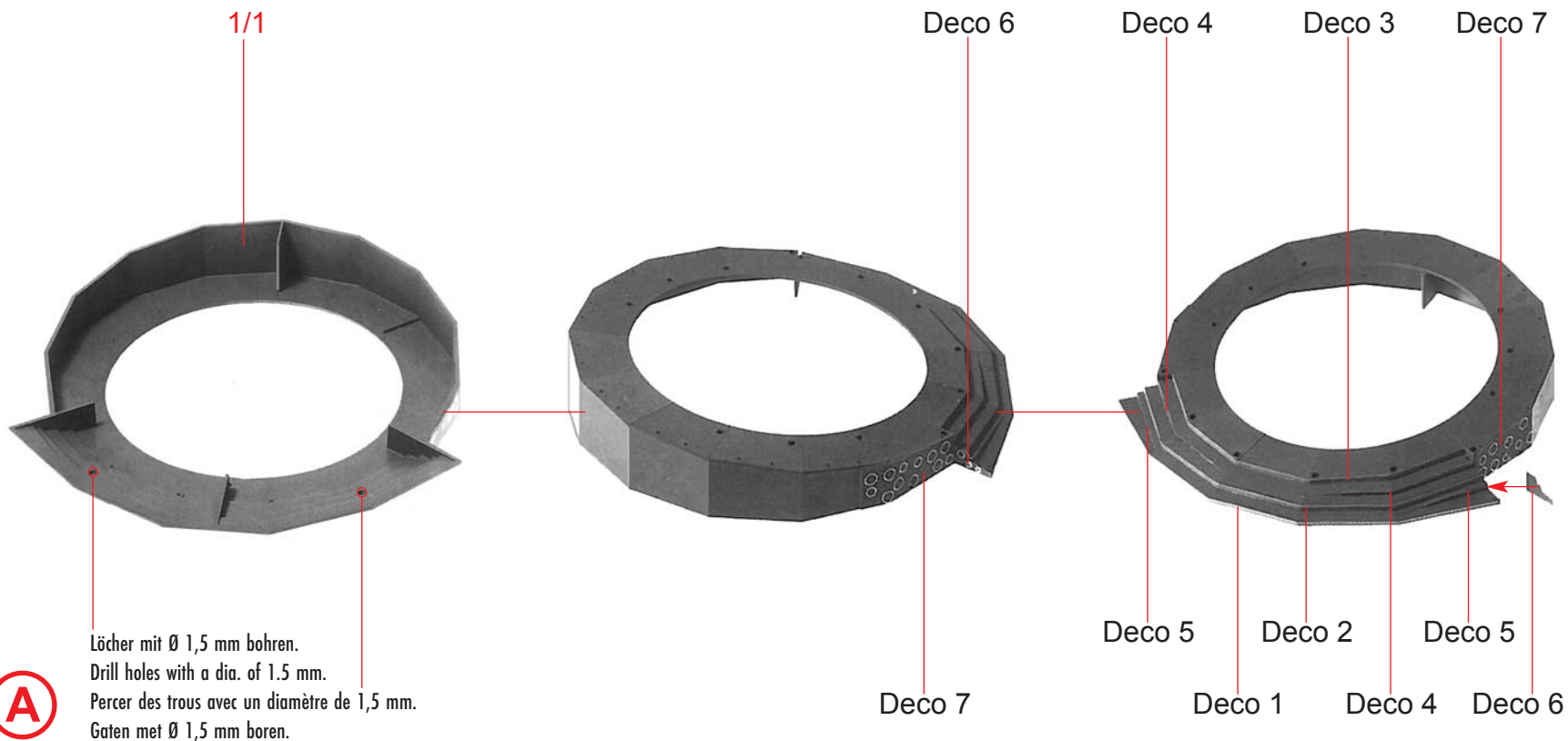
2

Beim Zusammenbau des Modells ist es wichtig, die Hinweise »nicht kleben« genau zu beachten. Werden diese Hinweise nicht beachtet, ist das Modell nicht funktionsfähig. Alle beweglichen Teile müssen leicht gängig sein. Alle Lagerstellen mit einem Tropfen FALLER-Öl Art. Nr. 170489 ganz leicht einölen. Nur säure und harzfreies Öl verwenden.

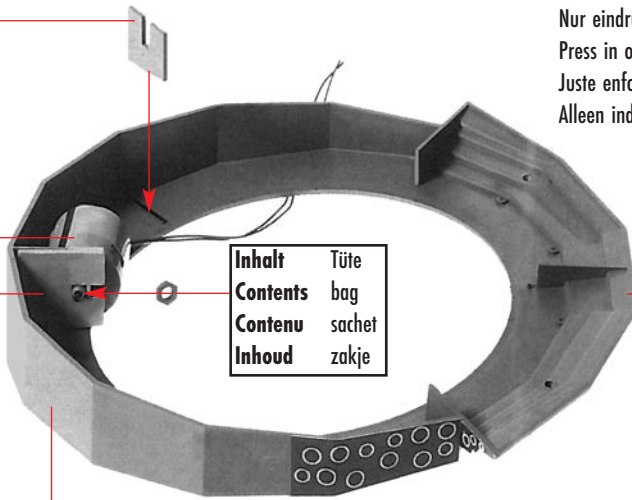
When the model is being assembled, it is essential that the »do not glue« instructions should be observed. Failure to do so will render the model inoperational. Make sure that all moving parts work smoothly. Sparingly oil all bearing points by applying a drop of FALLER oil, art. no. 170489. Use acid and resin-free oil only.

Au cours du montage du modèle, il est important de respecter très exactement les indications: »ne pas coller«. Si ces indications ne sont pas respectées, le modèle ne pourra fonctionner correctement. Toutes les parties mobiles doivent être en bon état de marche. Enduire légèrement tous les points d'appui d'une goutte d'huile FALLER, (Article 170489). Ne pas utiliser d'huile d'acide ou de résine.

Bij de bouw van het model is het belangrijk te letten op de aanwijzingen »niet lijmen«. Als deze aanwijzingen niet worden opgevolgd zal het model niet functioneren. Alle beweegbare delen moeten gemakkelijk kunnen draaien. Alle draaipunten moeten licht worden geölied met een druppel FALLER-olie nr. 170489. Alleen zuur- en harsvrije olie gebruiken.

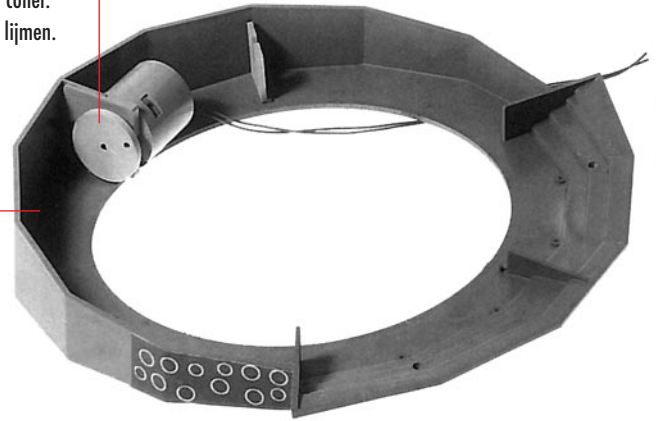


4/8
 FALLER Motor 180629
 12-16 V~, 60 mA,
 Getrieberäder blau 15U/min.
 Blue cogwheels 15 rpm.
 Engrenages bleus 15 tours/mn.
 Tandwielen blauw 15 omw./min.



Inhalt	Tüte
Contents	bag
Contenu	sachet
Inhoud	zakje

4/6
 Nur eindrücken, nicht kleben.
 Press in only, do not glue.
 Juste enfoncer, ne pas coller.
 Alleen indrukken, niet lijmen.



(B)

(A)

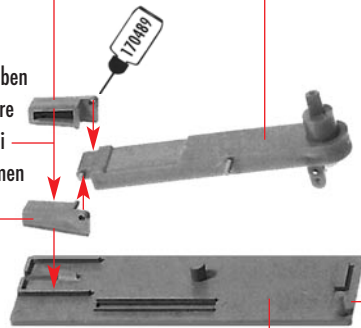
4/2

Inhalt	Tüte	Contents	bag
Contenu	sachet	Inhoud	zakje

nicht kleben
 do not glue
 ne pas coller
 niet lijmen

hier kleben
 glue here
 coller ici
 hier lijmen

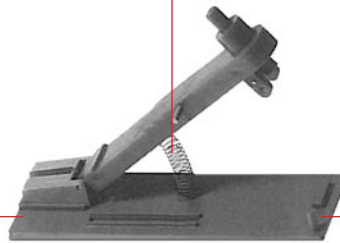
4/3



4/1

Inhalt	Tüte	Contents	bag
Contenu	sachet	Inhoud	zakje

Druckfeder
 Compression spring
 Ressort à pression
 Drukveer



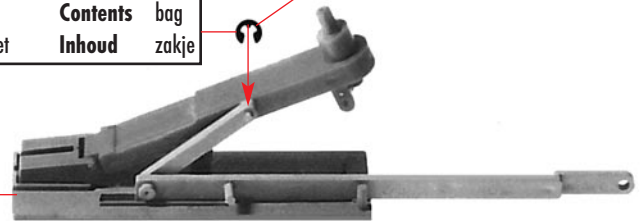
4/5

4/4

4/9

Nur eindrücken, nicht kleben.
 Press in only, do not glue.
 Juste enfoncer, ne pas coller.
 Alleen indrukken, niet lijmen.

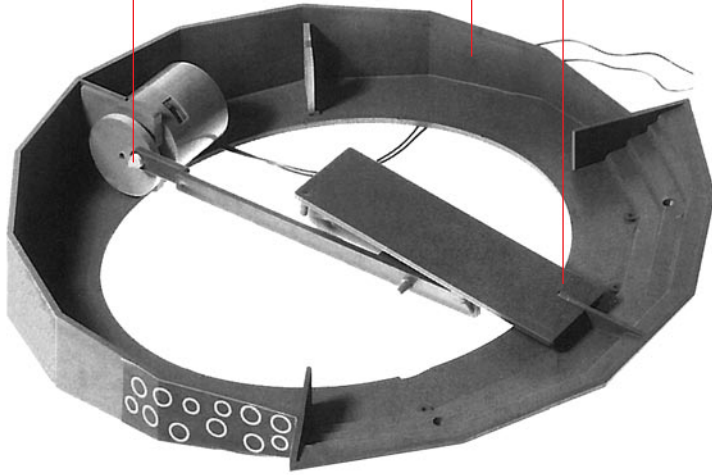
Inhalt	Tüte	Contents	bag
Contenu	sachet	Inhoud	zakje



(C)

4

4/9 — Nur eindrücken, nicht kleben.
 Press in only, do not glue.
 Juste enfoncer, ne pas coller.
 Alleen indrukken, niet lijmen.

B**C**

Die zusammengeklebten Teile gut abtrocknen lassen (ca. 30 Min.)!
 Allow the parts glued together to dry well (approx. 30 min.)!
 Laisser sécher à fond les pièces collées (env. 30 min.) !
 De verlijmde delen goed laten drogen (ca. 30 min.)!

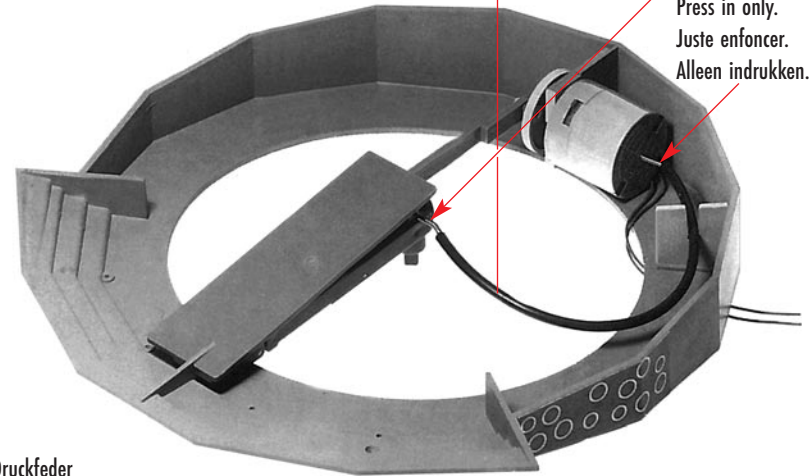
D

Schutzhülle
 Protective cover
 Gaine
 Beschermend omhulsel

Inhalt	Tüte	Contents	bag
Contenu	sachet	Inhoud	zakje

Antriebsspirale
 Driving coil
 Spirale d'entraînement
 Aandrijfsspiraal

Nur eindrücken.
 Press in only.
 Juste enfoncer.
 Alleen indrukken.



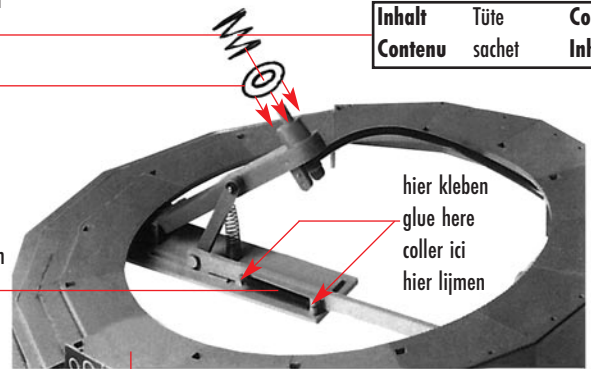
Druckfeder
 Compression spring
 Ressort à pression
 Drukveer

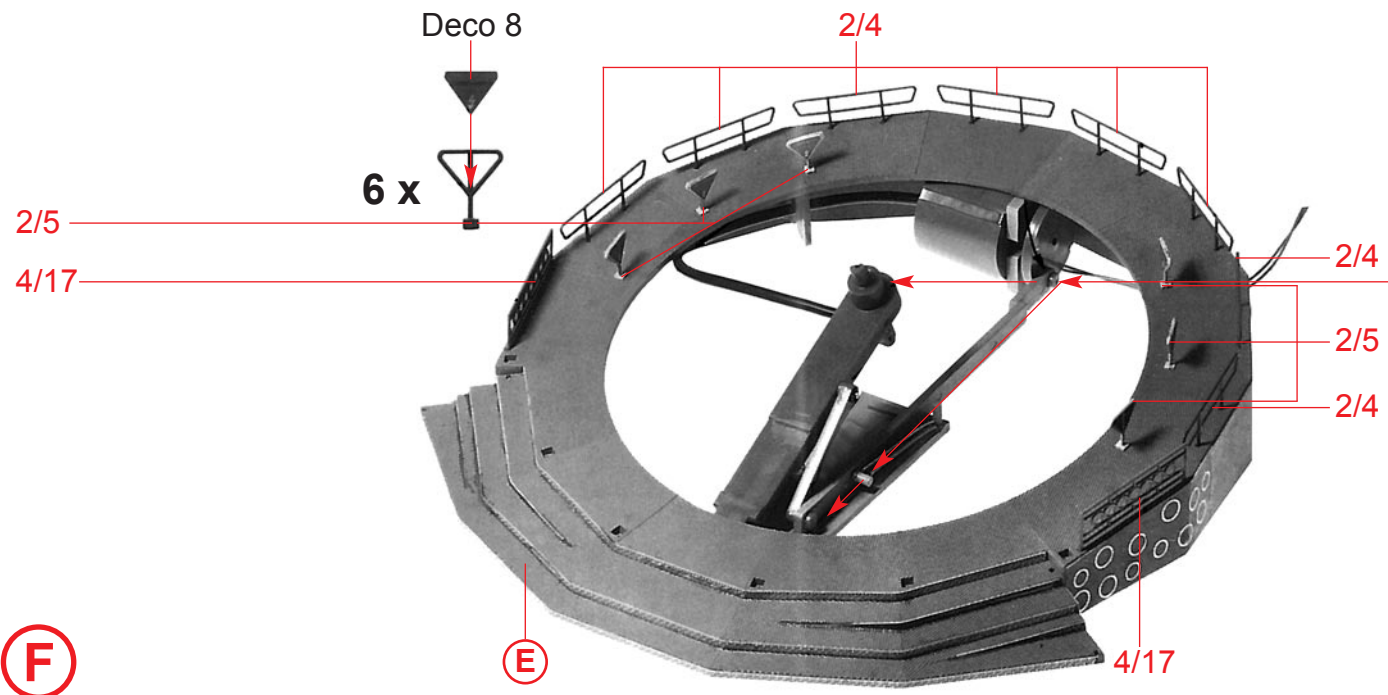
Inhalt	Tüte	Contents	bag
Contenu	sachet	Inhoud	zakje

4/21

Zugfeder
 Tension spring
 Ressort de traction
 Trekveer

hier kleben
 glue here
 coller ici
 hier lijmen

**E****D**

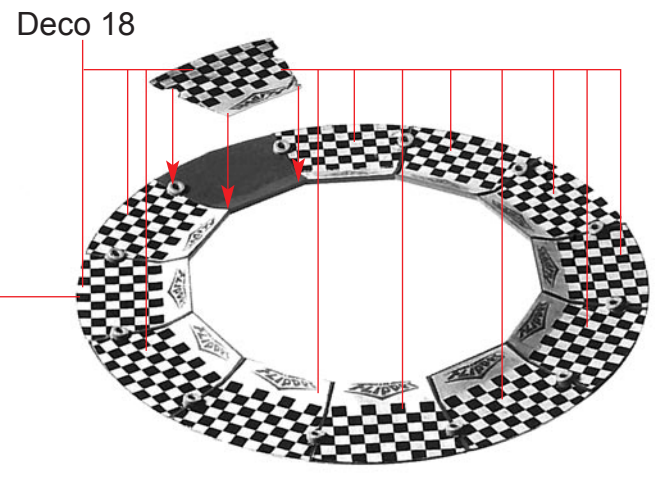
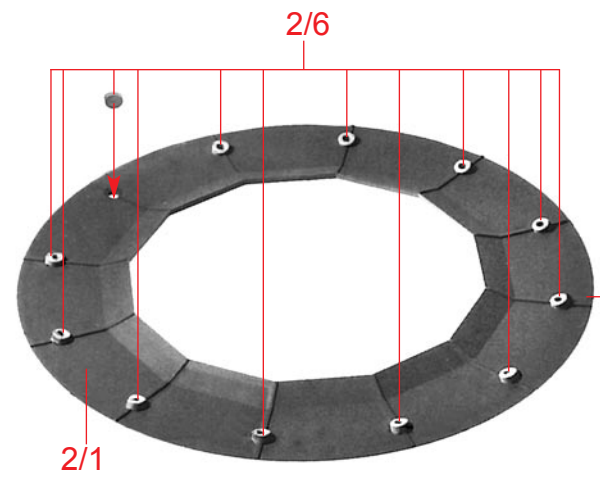


Art. Nr. 170489:
 Spezial-Öler, liegt nicht bei
 Special oiler, not included
 Graisseur spécial, non jointe
 Speciaal oliespuitje, niet bijgevoegd

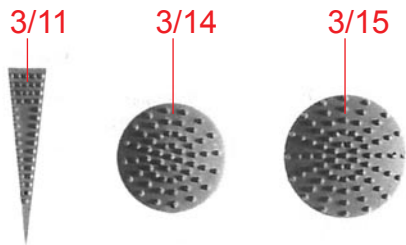
F

E

G



6

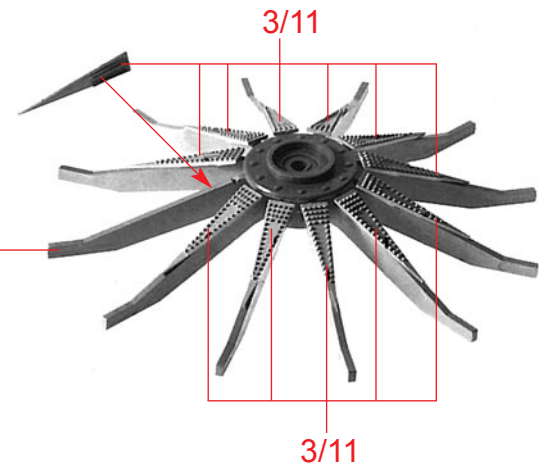


Die Bausatzteile 3/11, 3/14 und 3/15 sollten mit einem wasserfesten Filzstift farblich gestaltet werden.

The kit parts 3/11, 3/14 and 3/15 should be coloured with a waterproof felt-tip pen.

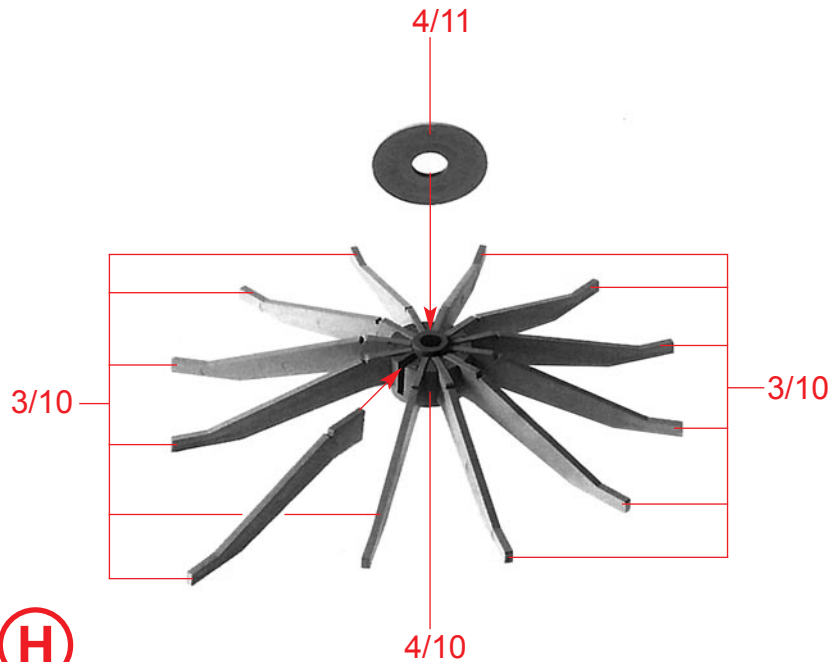
Les pièces 3/11, 3/14 et 3/15 doivent être utilisées avec un feutre couleur résistant à l'eau.

De delen 3/11, 3/14 en 3/15 kunnen met een watervast viltstift worden gekleurd.



H

3/11



3/10

3/10

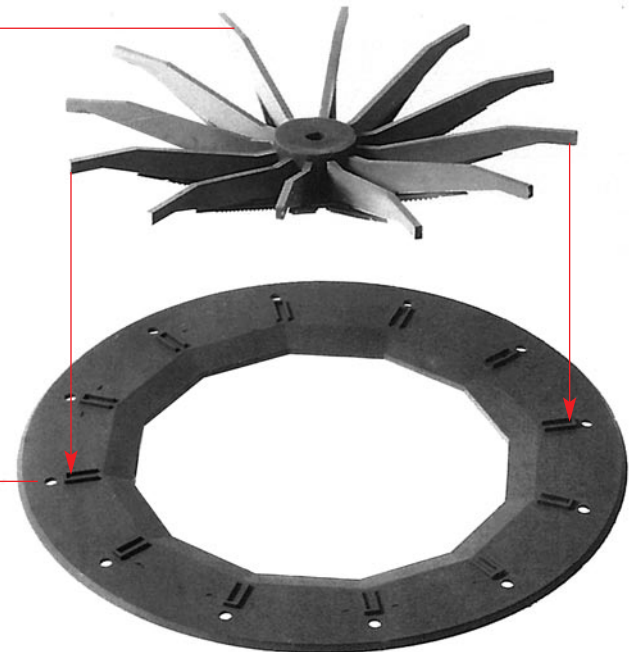
4/10

H

I

G

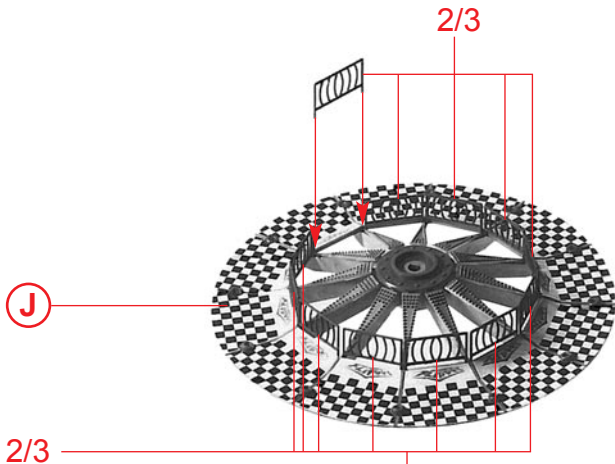
J



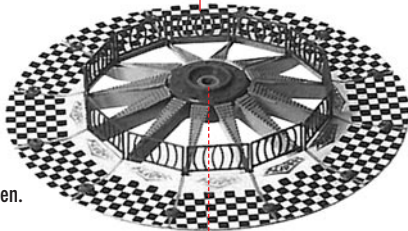
I

G

J



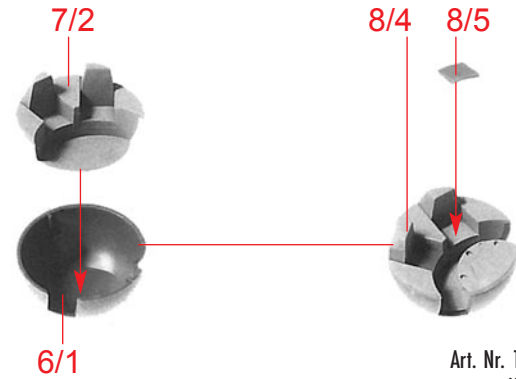
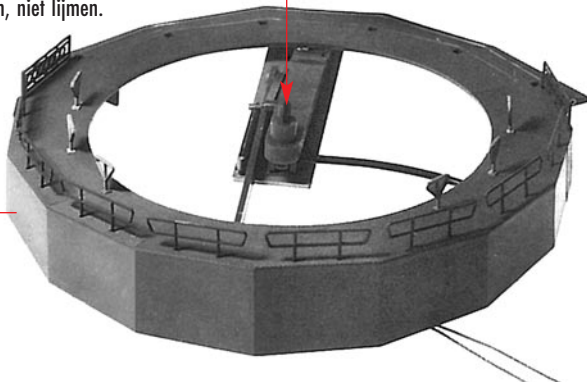
2/3



Nur eindrücken, nicht kleben.
Press in only, do not glue.
Juste enfoncer, ne pas coller.
Alleen indrukken, niet lijmen.

F

K



7/2

8/4

8/5

6/1

12 x

L

8/7

8/6

2/8

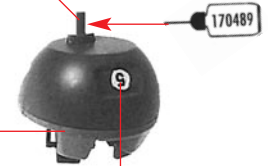
2/7

2/8

nicht kleben
do not glue
ne pas coller
niet lijmen

7/3

6/8



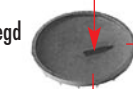
Deco 10

Art. Nr. 170489:
Spezial-Öler, liegt nicht bei
Special oiler, not included
Graisseur spécial, non jointe
Speciaal oliespuitje, niet bijgevoegd

Art. Nr. 180671:
Beleuchtung, liegt nicht bei
Illumination, not included
Éclairage,
non jointe
Verlichting,
niet bijgevoegd

3/1

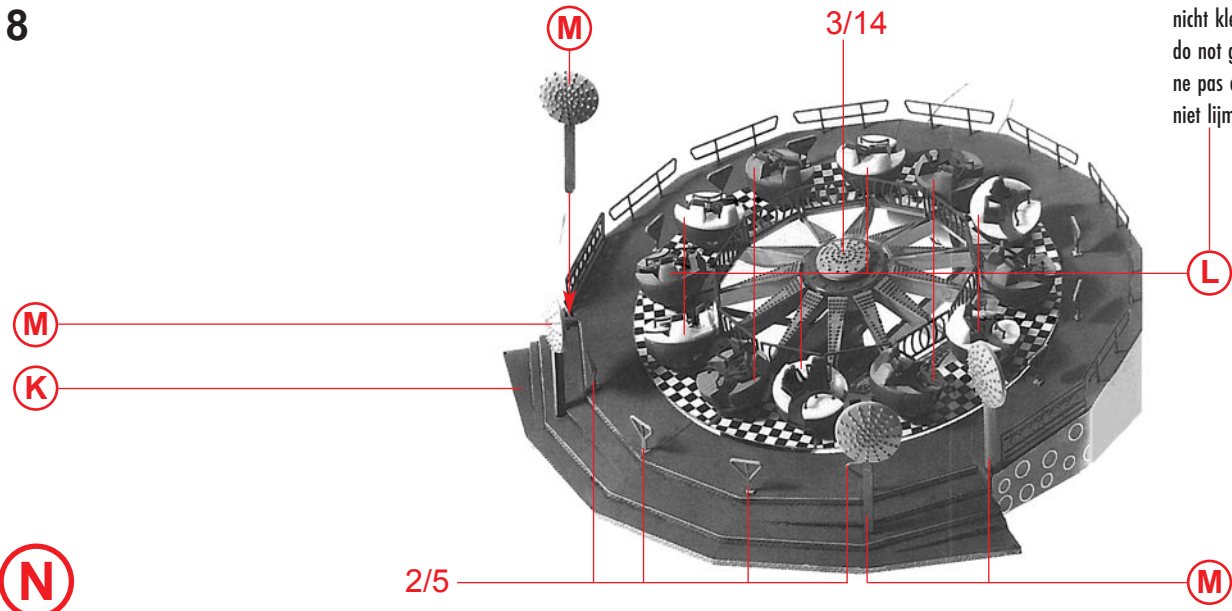
3/2



M

4 x 3/15

8



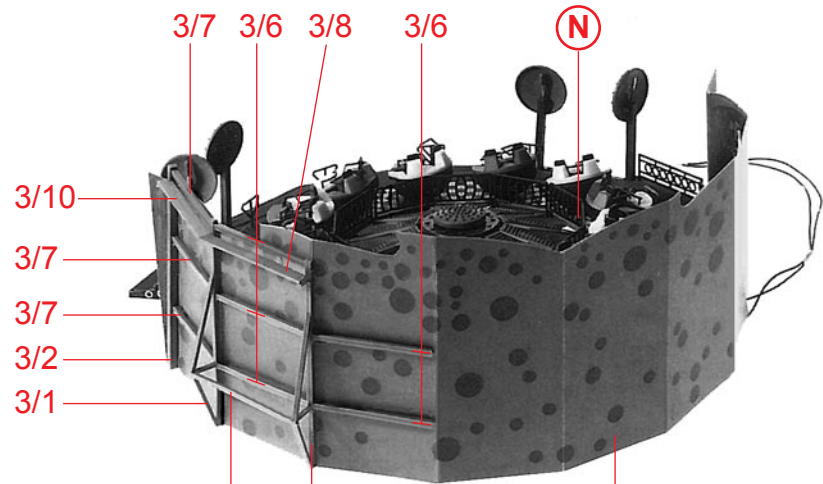
nicht kleben
do not glue
ne pas coller
niet lijmen

Nach dieser Montage Probelauf durchführen.
Wichtig: Der Drehteller muss mit allen Gondeln bestückt sein!

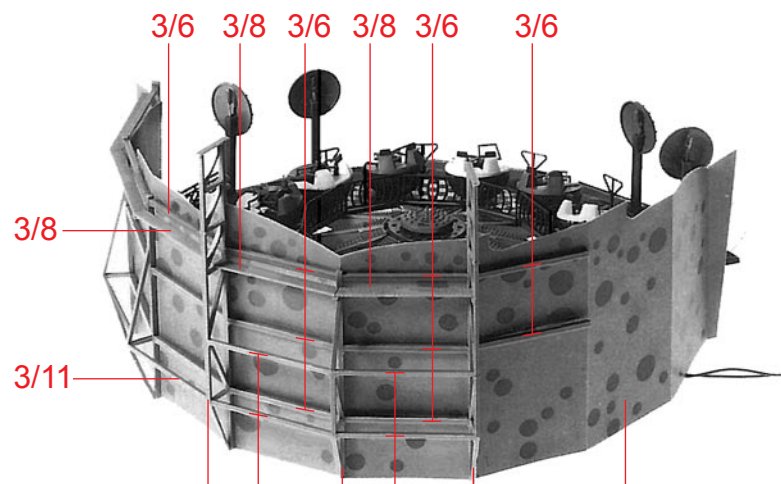
Make a test run after this assembly.
Important: It is essential that all gondolas are mounted on the rotary table!

Après ce montage, effectuer une marche d'essai.
Important: La plateautournant doit être équipé de toutes les gondoles !

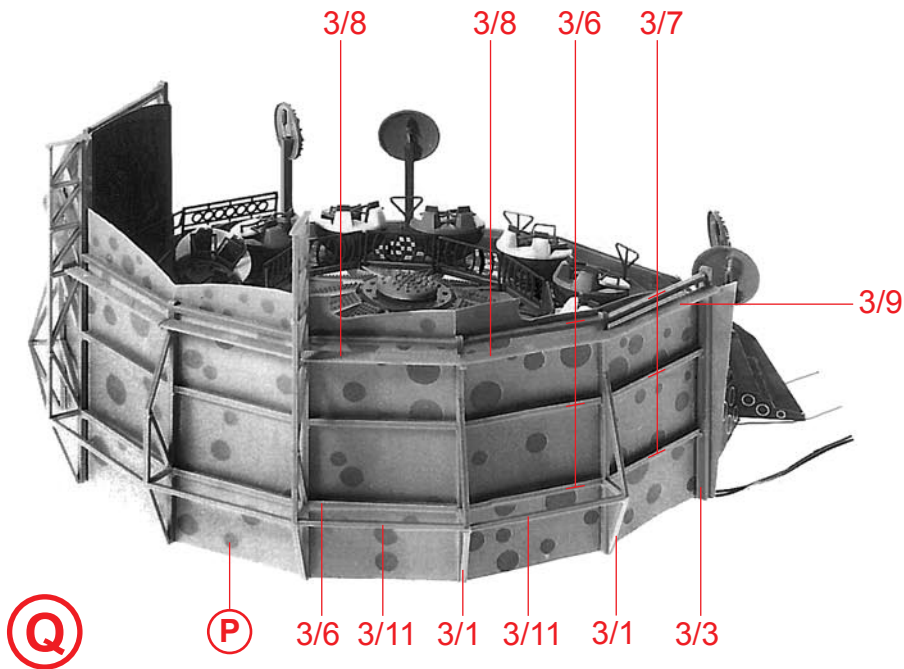
Maak na deze montage een proefrit.
Blangrijk: Alle gondels moeten hierbij op hun plaats staan!



O Deco 20



P



Fensterfolie

Die beiliegende Fensterfolie entsprechend der benötigten Größe ausschneiden und vorsichtig mit wenig Klebstoff auf die Rückseite der Fensterrahmen aufkleben.

Window foil

Cut the attached window foil according the illustrations and glue it carefully with a little glue to the rear side of the window frames.

Feuille transparent pour fenêtres

Découper le feuille transparent pour fenêtres inclus d'après l'illustration. Coller proprement avec un peu de colle sur la face arrière du cadre des fenêtres.

Vensterfolie

De meegeleverde vensterfolie conform de afbeeldingen uitknippen of uitsnijden en voorzichtig met een beetje lijm op de achterzijde van het raam plakken.

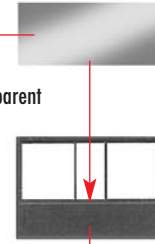
Fensterfolie
15 x 15 mm
Window foil
Feuille transparent
Vensterfolie



(R)

3/9

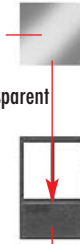
Fensterfolie
32 x 15 mm
Window foil
Feuille transparent
Vensterfolie



(S)

3/5

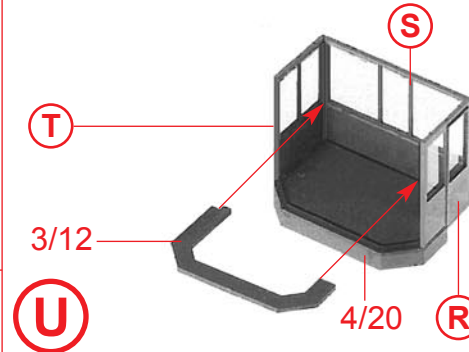
Fensterfolie
15 x 15 mm
Window foil
Feuille transparent
Vensterfolie



(T)

3/8

9



(U)

3/12

4/20

Fensterfolie
6 x 15 mm
Window foil
Feuille transparent
Vensterfolie

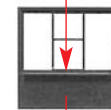


2 x

(V)

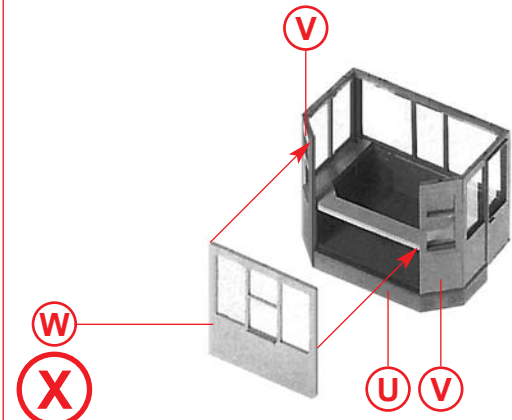
3/7

Fensterfolie
21 x 15 mm
Window foil
Feuille transparent
Vensterfolie



(W)

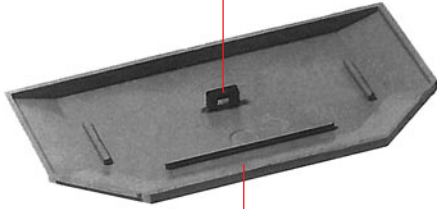
3/6



(X)

10

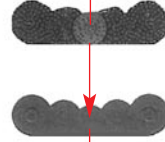
3/13



4/19

a

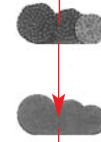
Deco 16



4/12

c

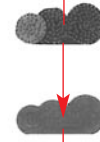
Deco 15



4/13

d

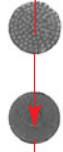
Deco 15



4/14

e

Deco 17



4/15

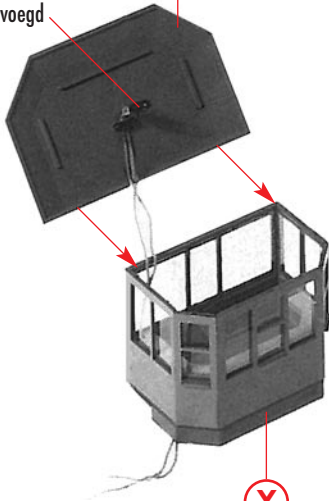
2 x

f

Dach nicht festkleben.
Do not glue the roof down.
Ne pas coller le toit.
Dak niet vastlijmen.

a

Art. Nr. 180671:
Beleuchtung, liegt nicht bei
Illumination, not included
Éclairage, non jointe
Verlichting, niet bijgevoegd

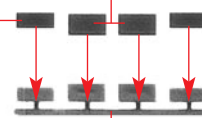


x

b

Deco 13

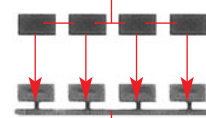
Deco 12



3/4

g

Deco 13



3/3

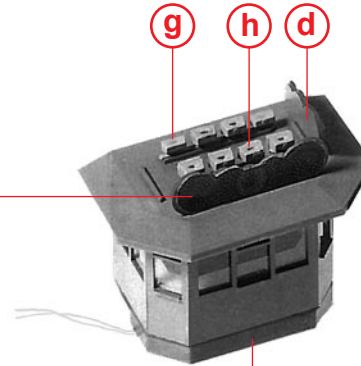
h

g

h

d

c



i

b

e

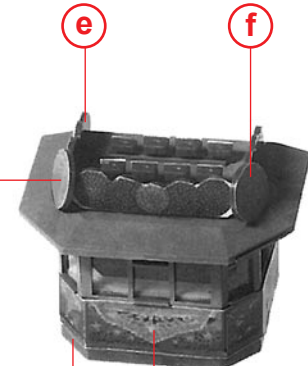
f

f

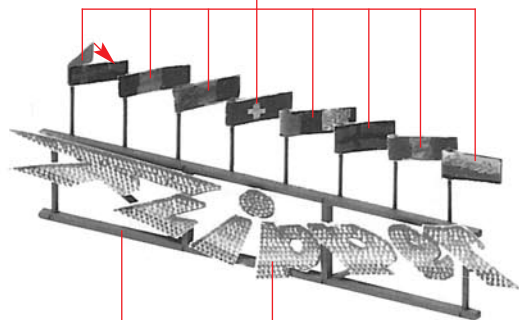
j

i

Deco 14



Deco 19



k 3/13

Deco 21

Deco 19



l 8 x

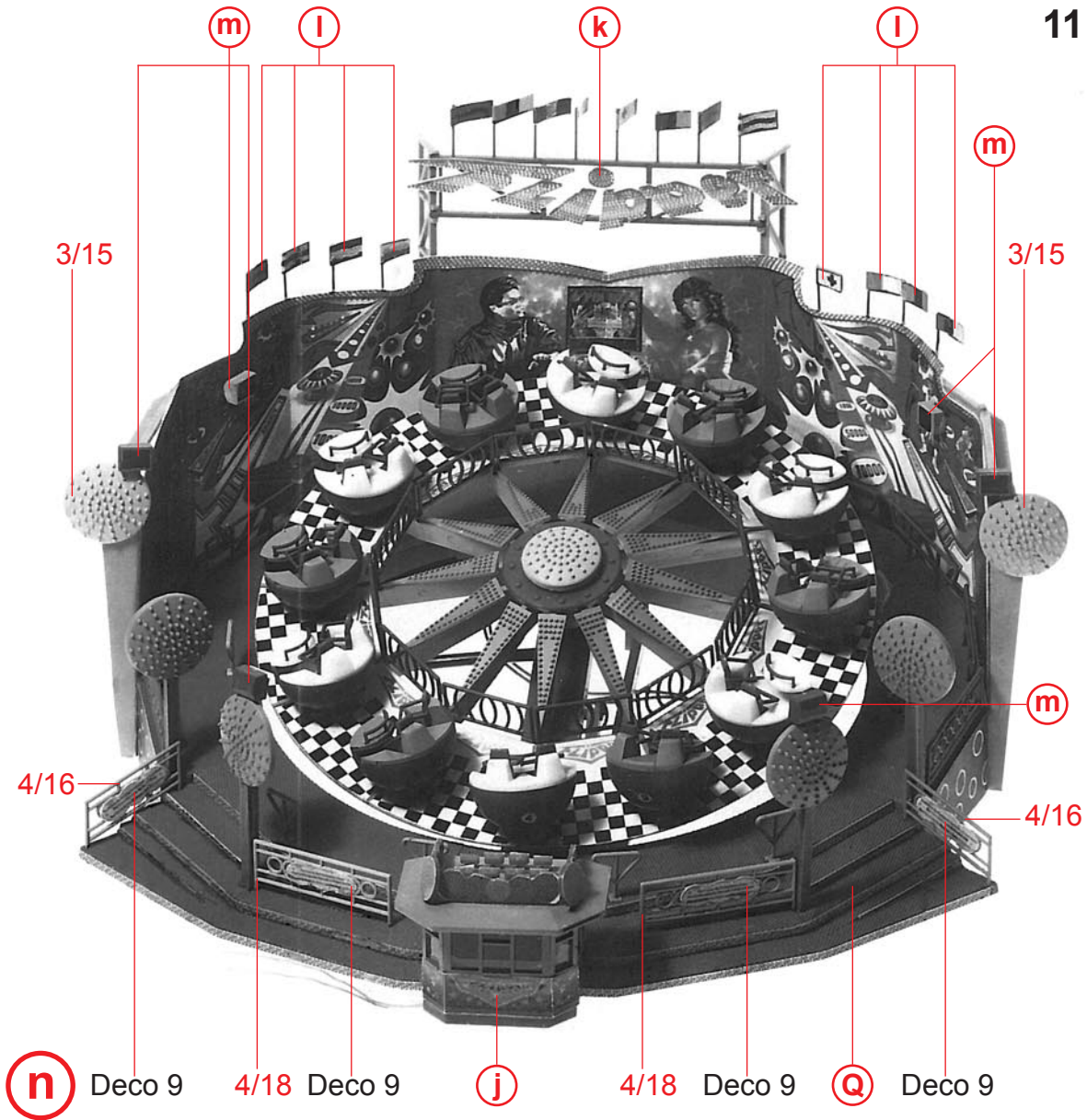
3/15

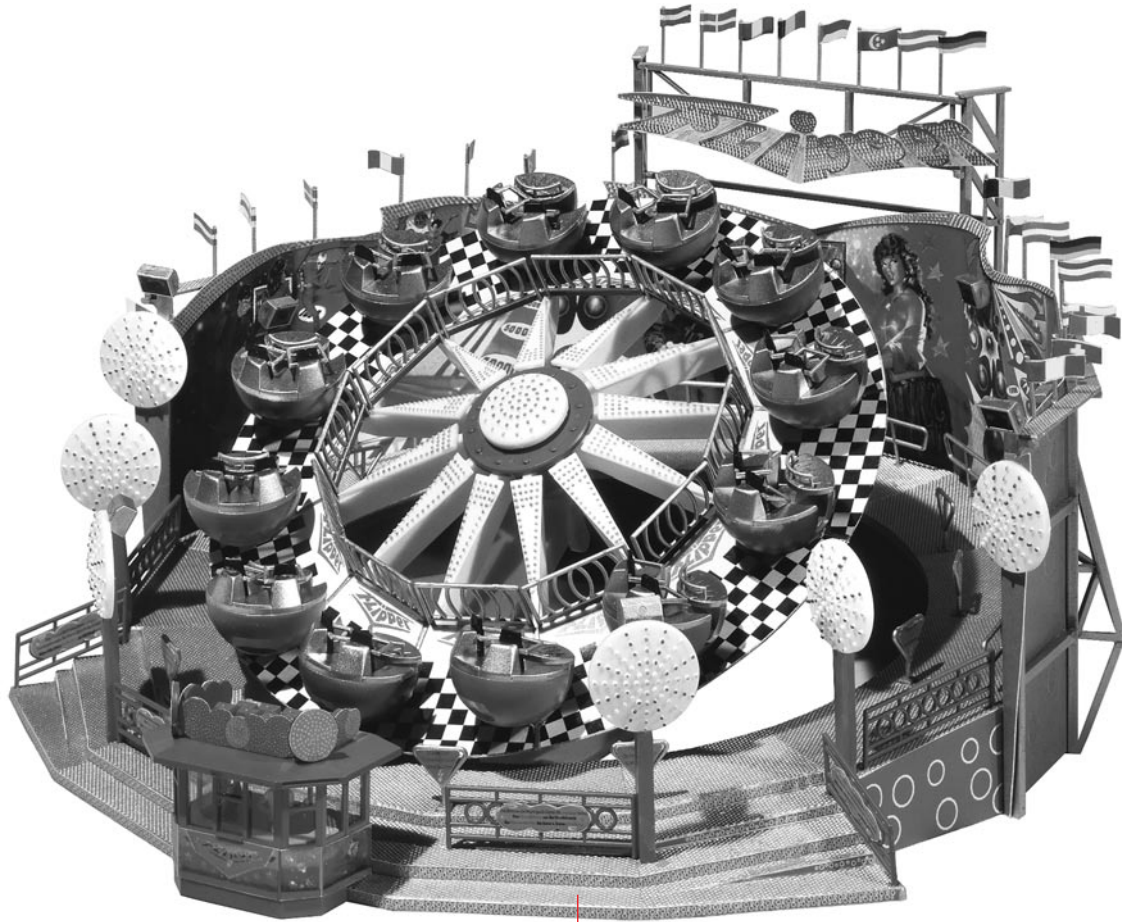
Deco 11



m 6 x

2/2





n